

スペイン語

“ Estampa 1-2-3 ”

Cómo prepararse para un terremoto Manual contra desastres para extranjeros

Pegue la estampa a la nevera o en su agenda, donde la pueda ver todos los días. Viéndola diariamente podrá recordar cuando ocurra un terremoto. En la estampa están escritas tres instrucciones en orden. Averigüe donde se encuentra el refugio más cercano a su casa y escriba (con un bolígrafo) la dirección de éste en su “Estampa”-

1. ¡Cuidado con las heridas!

En caso de ocurrir un terremoto, las cosas que se encuentran en un estante podrían caerse, o podría romperse el vidrio de las ventanas, los muebles se caerían, y quizá si está herido no podría huir. Por esto tenga cuidado. Cuando ocurra un terremoto de inmediato póngase debajo de una mesa grande y colóquese un almohadón en su cabeza.

*Se venden aparatos para sujetar los muebles y que éstos no se caigan.

2. ¡Apague el fuego!

Cuando ocurra un terremoto tiene que poner especial cuidado para evitar incendios. Si en esos momentos tiene aceite en alguna olla podría derramarse, la estufa podría caerse, el tubo de gas se descolgaría de la válvula y saldría gas del tubo. Sin embargo tenga presente que es peligroso acercarse al fuego cuando tiembla y todo se mueve. Tan pronto como usted pueda moverse apague el fuego. Antes de salir, cierre la válvula principal del gas y eche abajo el interruptor de electricidad.

* Se venden extinguidores de fuego domésticos. Le sugerimos participar en un cursillo para aprender su uso y recordar como utilizarlo.

3. ¡Tenga calma y busque refugio!

Antes de ocurrir un terremoto, decida con su familia y amigos el lugar de refugio a donde acudirían en ese caso. Si todos lo saben con tiempo se sentirán más tranquilos. Al buscar refugio cuídese por donde camine y asegúrese que no haya peligro alguno. Los refugios de las ciudades y de los distritos internos de Tokio son por la general los grandes parques y las escuelas. Le sugerimos averiguar cual es el lugar más cercano a su casa, su colegio o su trabajo. Los extranjeros también tienen derecho a refugiarse en esos lugares. En los refugios se puede recibir información sobre los daños causados por el terremoto, transportación y comida, sin embargo quizá no haya información en otro idioma aparte del japonés. Mantenga siempre con usted los números telefónicos de los lugares donde se habla su idioma: su embajada, asociaciones internacionales y ONGs.

* Cuando huya con su familia asegúrese de cerrar con llave la puerta de su casa a fin de prevenir robos.

Asociación Internacional de Musashino (MIA)

Musashino-shi, Sakai 2-14-1 Swing 9F Tel:0422-56-2922 Fax:0422-36-4513